



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
28 February 2006

Russian
Original: English

**Стокгольмская конвенция о стойких
органических загрязнителях
Специальная рабочая группа открытого
состава по несоблюдению**
Женева, 28-29 апреля 2006 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Рассмотрение процедур и организационных механизмов,
касающихся определения факта несоблюдения положений
Конвенции и принятия мер в отношении Сторон, которые,
как было установлено, не соблюдают эти положения**

**Процедуры и механизмы определения факта несоблюдения в
рамках статьи 17 Стокгольмской конвенции**

Записка секретариата

1. Статья 17 Стокгольмской конвенции гласит следующее:
"Конференция Сторон в возможно кратчайшие сроки разрабатывает и утверждает процедуры и организационные механизмы для определения факта несоблюдения положений настоящей Конвенции и обращения со Сторонами, признанными как не соблюдающие Конвенцию".
2. В решении СК-1/14 Конференция Сторон на своем первом совещании предложила всем правительствам стран, как являющихся, так и не являющихся Сторонами, а также соответствующим организациям представить секретариату свои мнения и предложения, касающиеся организационных механизмов для определения факта несоблюдения в соответствии со статьей 17. Она также просила секретариат подготовить для представления специальной рабочей группе открытого состава компиляцию полученных мнений и предложений.
3. По состоянию на 20 января 2006 года в соответствии с вышеуказанной просьбой свои мнения и предложения представили следующие Стороны: Европейское сообщество (представлено Соединенным Королевством от имени Европейского сообщества и его государств-членов), Индия, Канада, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Молдова, Швейцария и Япония. Центр международного экологического права - имеющая к этому отношению организация-наблюдатель - также представил свои мнения и предложения. Компиляцию этих представлений можно найти в документе UNEP/POPS/OEWG-NC.1/INF/1.

* UNEP/POPS/OEWG-NC.1/1.

4. В решении СК-1/14 Конференция просила также секретариат подготовить для представления специальной рабочей группе открытого состава:

"проект текста процедур и организационных механизмов для определения факта несоблюдения в соответствии со статьей 17, отражающий различные мнения и альтернативы, на основе вышеупомянутых мнений и предложений, а также с учетом последних достижений в области соблюдения в рамках многосторонних природоохранных соглашений".

Проект текста, который впоследствии был подготовлен секретариатом, приводится в приложении к настоящей записке.

5. При подготовке проекта текста секретариат учел мнения и предложения, полученные от правительств и соответствующих организаций. Он также учел последние изменения в режимах определения факта несоблюдения в рамках других многосторонних природоохранных соглашений: Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением; Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, испытывающих серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке; Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии; Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой к Венской конвенции об охране озонового слоя; и Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Были также приняты во внимание последние достижения в области соблюдения Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле. Кроме того, секретариат учел общие принципы международного права, касающиеся соблюдения международных договоров.

6. В проекте текста, в его первой части, содержится проект изложения цели, характера и основных принципов процедур и механизмов, о которых говорится в представлениях. Когда будет принято решение в отношении этих процедур и механизмов, Стороны могут пожелать рассмотреть вопрос о включении их в проект текста и о четком изложении их в качестве его концептуальной основы, следуя примеру некоторых других многосторонних природоохранных соглашений. В качестве альтернативы Стороны могут пожелать представить их в отдельном документе в качестве справочной информации, касающейся представленных мнений.

7. В соответствии с решением СК-1/14 проект текста процедур и механизмов был разработан на основе мнений и предложений, которые были представлены секретариату, и с учетом последних достижений в этой области, что отражает различные варианты и альтернативы. Следует отметить, что, хотя некоторые положения данного проекта отражают общепринятые мнения, в них указаны и разногласия, касающиеся других положений. Варианты и альтернативы, касающиеся этих различных мнений, заключены в проекте в квадратные скобки.

8. Весь проект текста, подготовленный секретариатом, заключен в квадратные скобки. Это является отражением позиции некоторых Сторон, которые считают, что развитие оперативных процессов в рамках Конвенции должно быть приоритетной задачей и что к разработке режима определения факта несоблюдения не следует приступать, пока эти процессы не завершатся.

Меры, которые может принять Рабочая группа

9. Рабочая группа может пожелать рассмотреть и обсудить проект текста, содержащийся в приложении к настоящему документу, и доклад о ее работе, включая любые рекомендации, которые она может вынести для Конференции Сторон на ее втором совещании в соответствии с пунктом 4 решения СК-1/14.

Приложение

[Проект текста о процедурах и организационных механизмах определения факта несоблюдения положений Стокгольмской конвенции]

В соответствии со статьей 17 Стокгольмской конвенции, которая ниже именуется "Конвенция", были разработаны следующие процедуры и организационные механизмы.

Цель, характер и основные принципы

1. Цель процедур определения факта несоблюдения заключается в оказании Сторонам помощи в выполнении их обязательств в соответствии с Конвенцией и в оказании содействия, поощрении, мониторинге, предоставлении помощи и консультативных услуг и обеспечении осуществления положений Конвенции и выполнения обязательств по этой Конвенции.
2. Процедуры должны быть по своему характеру простыми, эффективными, носящими неконфронтационный характер, компромиссными, перспективными, гибкими и предусматривающими сотрудничество. Эти процедуры должны применяться незамедлительно с целью сведения к минимуму угрозы для здоровья человека и окружающей среды, вызванной несоблюдением положений Конвенции той или иной Стороной.
3. Применение процедур должно основываться на принципах транспарентности, справедливости и предсказуемости. Должны учитываться особые потребности Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой.
4. Конференция Сторон будет выступать в качестве высшего органа в том, что касается всех вопросов, связанных с соблюдением положений Конвенции. Эти процедуры должны дополнять работу, которую ведут другие органы Конвенции и механизмы финансирования, созданные в соответствии со статьей 13 Конвенции.
5. Настоящие процедуры и механизмы определения факта несоблюдения распространяются на все обязательства, принятые в рамках Конвенции. Процедура определения факта несоблюдения, в основе которой лежат всеми принятые принципы международного права, учитывает конкретные особенности Конвенции, такие, как оказание технической помощи, что предусмотрено в статье 12, механизмы финансирования, указанные в статье 13, и планы выполнения в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Комитет по соблюдению

Учреждение

6. Настоящим учреждается Комитет по соблюдению, нижеименуемый "Комитет" [, в качестве вспомогательного органа Конференции Сторон в соответствии с пунктом 5 а) статьи 19 Конвенции].

Состав

7. Комитет должен состоять из [десяти] [пятнадцати] [девятнадцати] членов. Члены этого Комитета должны быть [экспертами, отобранными из списка отдельных лиц и.] назначены Сторонами и избраны Конференцией Сторон. При избрании членов надлежащее внимание должно уделяться [принципу справедливого [гендерного и] географического представительства [региональных групп Организации Объединенных Наций]] [и] [сбалансированности представительства Сторон, являющихся развитыми странами, и Сторон, являющихся развивающимися странами, и странами с переходной экономикой].
8. Члены должны обладать определенными экспертными знаниями и конкретным опытом в вопросах, касающихся Конвенции, включая научную, техническую, социально-экономическую и правовую области. Члены должны выступать в своем личном качестве. Они должны действовать объективно и учитывать наилучшие интересы Конвенции.

Выборы членов

9. На совещании, в ходе которого будет приниматься настоящее решение, Конференция Сторон изберет половину членов на один срок и половину членов на два срока. Впоследствии Конференция Сторон на каждом очередном совещании будет избирать на два полных срока новых членов вместо тех членов, срок службы которых истек или истекает. Члены не должны исполнять свои обязанности в течение более чем двух последовательных сроков. Для целей настоящих процедур и механизмов "срок" означает период, который начинается с конца одного очередного совещания Сторон и заканчивается после завершения следующего очередного совещания Конференции Сторон.

10. Если член Комитета подает в отставку или каким-либо иным образом не может закончить свой срок службы или выполнять свои функции, то Сторона, которая назначила этого члена, выбирает ему замену на оставшийся срок службы.

Сотрудники

11. Комитет избирает своего собственного Председателя [, [трех заместителей Председателя] [и] [докладчика] [и любых других сотрудников, которых он сочтет необходимыми,] с учетом принципа справедливого географического представительства региональных групп Организации Объединенных Наций [и [на основе ротации] [с учетом сбалансированности] между Сторонами, являющимися развитыми странами, и Сторонами, являющимися развивающимися странами и странами с переходной экономикой].

Заседания

12. Комитет проводит свои заседания по мере необходимости [, не реже [одного раза] [в год] в период между]] и, по возможности, в увязке с организацией совещаний Конференции Сторон или других органов Конвенции.

13. Кворум составляют [XX] членов Комитета.

14. [С учетом положений пункта 15 ниже] заседания Комитета должны быть открытыми.

[15. С учетом положений пункта 16 ниже заседания Комитета, касающиеся конкретных представлений, связанных с вопросами соблюдения Стороной, должны быть закрытыми для [Сторон и] наблюдателей и общественности, если Комитет и Сторона, соблюдение которой положений Конвенции ставится под вопрос, не договорятся об ином.]

16. Если сделано представление в отношении возможного несоблюдения какой-либо Стороной, эта Сторона имеет право участвовать в рассмотрении Комитетом данного представления. Для этой цели Комитет приглашает такую Сторону принять участие в обсуждениях представления не позднее шестидесяти дней до начала обсуждений. Однако эта Сторона может не участвовать в разработке и принятии рекомендаций или выводов Комитета.

Принятие решений

17. Комитет [прилагает все усилия] принимает меры для достижения согласия по всем вопросам существа на основе консенсуса. В докладе любого заседания Комитета, на котором не был достигнут консенсус, должны быть отражены мнения всех членов Комитета.

18. [Если были исчерпаны все возможности для достижения консенсуса и согласие не было достигнуто, то любое решение, в качестве последнего средства, принимается большинством в [две трети] [три четверти] присутствующих и голосующих членов [или шестью членами, в зависимости от того, кого больше].]

19. Решения по процедурным вопросам принимаются большинством голосующих членов, которые присутствуют и участвуют в голосовании.

20. Если возникает вопрос о том, является ли тот или иной вопрос вопросом процедуры или вопросом существа, то решение здесь принимает Председатель. Любое несогласие с таким решением должно ставиться на голосование сразу же после его принятия, и это решение Председателя остается в силе до тех пор, пока оно не будет отменено большинством присутствующих и голосующих членов.

21. Если по вопросам, не касающимся выборов, число голосов разделилось поровну, то проводится второе голосование. Если и в этом случае число голосов разделится поровну, предложение должно считаться отклоненным.
22. Если член Комитета является гражданином той Стороны, соблюдение которой Конвенции ставится под вопрос, то этот член отказывается от участия в обсуждении данного дела.

Решения

23. Комитет может принимать решения [, имеющие обязательную для соответствующей Стороны силу,] и рекомендации.
24. С учетом пунктов 25 и 26 ниже выносимые Комитетом заключения по конкретным случаям несоблюдения считаются как имеющие окончательную силу решения. Эти решения доводятся до сведения соответствующей Стороны для их рассмотрения и представления по ним замечаний после их принятия. Любые такие замечания должны вместе с докладом Комитета, подготавливаемым в соответствии с пунктом 49 ниже, представляться Конференции Сторон.
25. Если в течение месяца после принятия Комитетом решения соответствующая Сторона представляет соответствующие доводы или дополнительную информацию, показывающие, что решение Комитета является неверным, то Комитет, если будет им это решено, может пересмотреть это решение.
26. Если Сторона, которой касается принятое Комитетом решение, не согласна с этим решением и Комитет постановляет не пересматривать его в соответствии с пунктом 23 выше или если Комитет продолжает придерживаться своего заключения после пересмотра этого решения, то этот вопрос может быть представлен Стороной на рассмотрение Конференции Сторон на ее следующем очередном совещании. Любое такое представление для Конференции Сторон рассматривается как вопрос существа для целей применения правил процедуры Конференции.
27. Конференция Сторон может до завершения начатой Комитетом процедуры принимать временные заключения и рекомендации по конкретным случаям возможного несоблюдения.

Процедура подачи представлений

Представления

28. Представления Комитету могут быть сделаны:
- а) Стороной, которая решает, что несмотря на все прилагаемые усилия она не может или не сможет выполнять свои обязательства по Конвенции. Любое представление, в соответствии с данным подпунктом, должно делаться в письменной форме, через секретариат, и включать подробную информацию в отношении того, какие конкретно обязательства оно затрагивает, с указанием оценки той причины, по которой Сторона может не быть в состоянии выполнить эти свои обязательства. По возможности должны представляться обоснование или совет о том, где можно найти такую информацию с обоснованием. Любое такое представление может включать предложения относительно вариантов решения, которые, по мнению Стороны, могут в наибольшей степени отвечать ее конкретным потребностям;
- [b) Сторона, которая обеспокоена возможным нарушением другой Стороной обязательств по Конвенции или же на которой отражается или может отразиться это. Любая Сторона, которая собирается делать такое представление в соответствии с данным подпунктом, прежде всего должна провести консультации с той Стороной, в отношении которой возникает вопрос о соблюдении. Любое представление в соответствии с настоящим подпунктом делается в письменной форме, через секретариат, и [должно включать] включает подробную информацию в отношении того, каких конкретных обязательств оно касается, а также информацию с обоснованием данного представления.];
- [c) секретариат - если, выполняя свои функции в соответствии с Конвенцией, узнает о том, что какая-либо Сторона может сталкиваться с трудностями в плане соблюдения своих обязательств по Конвенции, в частности, на основании докладов, полученных в соответствии со статьей 15, при условии, что данный вопрос не был решен в течение девяноста дней в рамках консультаций с соответствующей Стороной. В таких случаях секретариат может также рассматривать информацию, полученную от органов или учреждений, имеющих согласно пункту 8 статьи 19 Конвенции статус наблюдателя. Любые представления в соответствии с

данным подпунктом делаются в письменной форме с изложением конкретного вопроса, указанием соответствующих положений Конвенции и приведением информации с обоснованием данного вопроса.]

29. Кроме того, Комитет может инициировать процедуру, если в ходе выполнения своих функций он узнает, что та или иная Сторона может сталкиваться с трудностями в плане соблюдения своих обязательств по Конвенции.

30. Секретариат препровождает членам Комитета представления, сделанные в соответствии с подпунктом 28 а) выше, в течение пятнадцати дней после их получения для их рассмотрения на следующем заседании Комитета.

[31. Секретариат в течение пятнадцати дней после получения представления, сделанного в соответствии с подпунктом 28 b) выше, направляет его копию той Стороне, в отношении которой возникают сомнения в плане соблюдения Конвенции, а также членам Комитета для его рассмотрения на следующем заседании Комитета.]

[32. Секретариат направляет любые представления, которые он делает в соответствии с пунктом 28 с) выше, непосредственно Комитету и той Стороне, в отношении которой возникает вопрос о соблюдении, в течение пятнадцати дней после завершения девятидесятидневного периода, указанного в пункте 28 с) выше;]

33. Если секретариат при выполнении своих функций в соответствии с Конвенцией узнает, что та или иная Сторона может сталкиваться с трудностями из-за другой Стороны в плане соблюдения своих обязательств в отношении представления национальных планов выполнения и докладов в соответствии со статьями 7 и 15 Конвенции, он может просить данную Сторону представить необходимую информацию по этому вопросу. В случае неполучения от соответствующей Стороны ответа в течение девяноста дней или такого более длинного периода, которого могут требовать обстоятельства данного вопроса, или же если данный вопрос не был урегулирован путем принятия административных мер или по дипломатическим каналам, секретариат представляет Сторонам доклад в соответствии со статьей 20 Конвенции и информирует об этом членов Комитета, которые должны рассмотреть данный вопрос на своем следующем заседании.

34. Стороны, в отношении которых возникает вопрос о соблюдении, могут представлять свои ответы и замечания на каждом этапе действия указанных в настоящем документе процедур и механизмов. Стороны, в отношении которых возникает вопрос о соблюдении, могут сделать свои замечания по представлению в течение девяноста дней после его получения, если только обстоятельства того или иного дела не требуют более длительного периода времени, но в любом случае не позднее шести месяцев с момента получения. Стороны направляют такие замечания секретариату, который незамедлительно передает их членам Комитета для рассмотрения на следующем заседании Комитета. В случае представления в соответствии с пунктом 28 b) выше информация также направляется секретариатом Стороне, сделавшей представление.

35. Комитет рассматривает полученное представление, а также любую другую соответствующую информацию с целью определения фактов, конкретных обстоятельств и возможных причин, касающихся соответствующего вопроса и решения его. Комитет может запрашивать дополнительную информацию у соответствующей Стороны и обращаться к необходимой экспертной поддержке.

36. Без ущерба для положений пункта 34 выше дополнительная информация, представляемая в ответ на представление Стороной, в отношении которой возникает вопрос о соблюдении, направляется секретариату в течение девяноста дней с момента получения этой Стороной представления, если только эта Сторона, приведя разумное обоснование, не просит продлить этот срок, но не более чем на девяносто дней в целом. Такая информация незамедлительно препровождается членам Комитета для рассмотрения на следующем заседании Комитета. В случае представления в соответствии с пунктом 28 b) выше информация направляется секретариатом Стороне, сделавшей такое представление.

37. Секретариат обменивается проектом своих заключений и рекомендаций с соответствующей Стороной с целью его рассмотрения, а также для того, чтобы иметь возможность получить по нему замечания в течение девяноста дней после получения соответствующей Стороной этого проекта. Любые такие замечания могут быть включены в доклад Комитета.

38. Комитет отклоняет представления, которые по его мнению, являются:
- a) de minimis;
 - b) явно необоснованными.

Оказание содействия

39. Комитет рассматривает любые представления, сделанные в соответствии с пунктом 28 выше, или любые вопросы, переданные ему на рассмотрение в соответствии с пунктом 33 выше, с целью установления фактов и основных причин возникновения данного вопроса и оказания помощи в его регулировании. Для этого Комитет может принимать следующие меры:

- a) оказывать консультативную помощь;
- b) принимать не имеющие обязательную силу рекомендации, в частности, относительно принятия и укрепления внутренних нормативно-правовых режимов или мер по урегулированию ситуации с несоблюдением, таких, как безопасное удаление за счет несоблюдающей Стороны или же реимпорт/реэкспорт соответствующего химического вещества;
- c) содействовать оказанию и получению технической и финансовой помощи, включая передачу технологий, подготовку специалистов и принятие других мер по созданию потенциала;
- d) просить соответствующую Сторону разработать план принятия добровольных мер по выполнению с указанием временных сроков, целей и показателей, а также представлять доклады о ходе работы в сроки, согласованные между Комитетом и соответствующей Стороной, равно как и представлять любую дополнительную информацию, необходимую для оказания Стороне помощи в разработке такого плана;
- e) в соответствии с пунктом d) выше - оказывать, по просьбе, помощь в проведении обзора хода осуществления плана действий и просить соответствующую Сторону представлять Комитету доклады о мерах, принимаемых для выполнения обязательств по Конвенции;
- f) в соответствии с пунктом d) выше представлять Конференции Сторон доклад о мерах, принятых соответствующей Стороной для обеспечения соблюдения обязательств, в частности в рамках системы национальной отчетности, в соответствии с статьей 15 Конвенции и включать данный вопрос в повестку дня Комитета, пока он не будет надлежащим образом решен.

Дополнительные меры

40. Если после применения указанных в пункте 37 выше процедуры оказания содействия и с учетом причин, вида, степени, продолжительности и частотности связанных с соблюдением проблем, включая финансовые и технические возможности Стороны, в отношении которой возникает вопрос о несоблюдении, Комитет считает необходимым принять дополнительные меры для решения проблем этой Стороны с соблюдением, он может рекомендовать Конференции Сторон рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер в соответствии с международным правом для обеспечения соблюдения, в том числе:

- a) оказать в рамках Конвенции дополнительную помощь соответствующей Стороне, включая дополнительные консультативные услуги и услуги по оказанию содействия, если это необходимо, в получении доступа к финансовым ресурсам, технической помощи и возможности создания потенциала;
- b) предоставить консультативные услуги относительно дальнейшего соблюдения с целью оказания помощи Сторонам в выполнении положений Конвенции и развития сотрудничества между всеми Сторонами;
- [c) сделать заявление о своей обеспокоенности относительно возможного несоблюдения в будущем;]
- [d) принять заявление о несоблюдении;]
- [e) сделать предупреждение;]
- [f) просить Исполнительного секретаря разместить информацию о случаях несоблюдения положений Стокгольмской конвенции на веб-сайте этой Конвенции; и]

[g) в случаях повторного или постоянного несоблюдения, [в качестве последнего средства,] приостановить действие прав и привилегий в соответствии с Конвенцией, в частности, прав, закрепленных в статьях 3 и 4 Конвенции.]]

Контроль

41. Комитет контролирует последствия мер, принятых в соответствии с пунктами 39 и 40 выше.

Информация

Консультации и информация

42. Что касается представлений, которые делаются в соответствии с пунктами 28 и 33 выше, то Комитет может рассматривать [только] информацию:

- a) представляемую секретариатом от Сторон в соответствии с пунктами 28, 34 и 35;
- b) получаемую секретариатом от Сторон при выполнении его функций в соответствии с Конвенцией;
- c) получаемую от наблюдателей Конвенции, как это указано в пункте 8 статьи 19 Конвенции;
- d) полученную Комитетом по его запросу из какого-либо другого источника.

43. При выполнении своих функций Комитет может:

- a) запрашивать у всех Сторон дополнительную информацию через секретариат о находящихся на его рассмотрении вопросах общего соблюдения положений Конвенции;
- b) проводить консультации с другими органами Конвенции, в частности с Конференцией Сторон и Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей;
- c) запрашивать дополнительную информацию из любых источников и использовать внешнюю экспертную помощь, если это считается необходимым и отвечающим обстоятельствам, либо с согласия соответствующей Стороны, либо по указанию Конференции Сторон;
- d) собирать с согласия любой Стороны информацию на территории этой Стороны для целей выполнения функций, указанных в Конвенции;
- e) проводить консультации с секретариатом и использовать его экспертные знания и опыт и запрашивать через секретариат информацию, если это необходимо в форме доклада, по находящимся на рассмотрении Комитета вопросам;
- f) рассматривать любые национальные доклады Сторон, представлять которые от них требуют и призывают положения Конвенции, в частности доклады, получаемые в соответствии со статьей 15 Конвенции или решением Конференции Сторон;
- g) запрашивать информацию из любых других источников, если он считает это необходимым.

Обработка информации

44. С учетом положений пунктов 46 и 47 ниже, Комитет обеспечивает открытость и транспарентность процесса обработки информации, получаемой им в соответствии с данным пунктом;

[45. Информация, рассматриваемая при обсуждении конкретных представлений, касающихся соблюдения положений Конвенции той или иной Стороной, не должна быть открыта для других Сторон, наблюдателей и общественности, если только Комитет и Сторона, в отношении которой возникает вопрос о соблюдении, не договорятся о ее распространении.]

46. С учетом положений пункта 5 статьи 9 Конвенции Комитет, любая Сторона и любое лицо, участвующее в проводимых Комитетом обсуждениях, сохраняют конфиденциальность информации, полученной в конфиденциальном порядке.

47. Решения Комитета не должны содержать конфиденциальную информацию и должны быть доступны для общественности. По просьбе, Сторонам должна представляться вся информация, обмен которой был проведен Комитетом или в рамках Комитета и которая связана с любыми рекомендациями, вынесенными Комитетом для Конференции Сторон. Каждая Сторона должна сохранять конфиденциальный характер информации, полученной в конфиденциальном порядке.

Общие процедуры

Вопросы общего соблюдения

48. Комитет может рассматривать носящие систематический характер вопросы общего соблюдения и выполнения, которые представляют интерес для всех Сторон, если:

- a) об этом просит Конференция Сторон;
- b) секретариат при выполнении своих функций в соответствии с Конвенцией получает от Сторон информацию, на основе которой Комитет принимает решение о том, что необходимо решить вопрос об общем несоблюдении и представить по нему доклад Конференции Сторон;
- c) секретариат обращает внимание Комитета на информацию, полученную из представленных Сторонами докладов в рамках Конвенции и из других источников.

Доклады для Конференции Сторон

49. Комитет представляет на каждом очередном совещании Конференции Сторон доклад, отражающий:

- a) проделанную Комитетом работу;
- b) заключения и рекомендации Комитета по общим вопросам соблюдения и выполнения, выносимые в соответствии с пунктом 46 выше;
- c) рекомендации для Конференции Сторон относительно толкования положений, касающихся соблюдения Конвенции, и меры, которые можно принять;
- d) программу будущей работы Комитета, включая график предполагаемого проведения заседаний, которые, по его мнению, необходимы для выполнения его программы работы, для рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон.

Другие вспомогательные органы

50. Когда меры, принимаемые Комитетом в отношении конкретных вопросов, связаны с обязанностями других органов Стокгольмской конвенции, то Конференция Сторон может дать указание Комитету провести консультации с этими органами.

Другие многосторонние природоохранные соглашения

51. В тех случаях, когда имеется явная и прямая связь с другими многосторонними природоохранными соглашениями, [Конференция Сторон может просить] Комитет [может] установить связь и обмениваться опытом с подобного рода комитетами этих других соглашений и представлять Конференции Сторон свои доклады.

Обзор механизма соблюдения

52. Конференция Сторон регулярно проводит обзор применения и эффективности процедур и механизмов, указанных в настоящем решении.

Связь с другими положениями Конвенции

53. Применение настоящих процедур и механизмов не должно наносить ущерб положениям статьи 18 Конвенции.

54. Эти процедуры должны применяться в тесной увязке с положениями статьи 15 Конвенции.

Секретариат

55. Секретариат, о котором говорится в статье 20 Конвенции, должен быть секретариатом Комитета.

[Правила процедуры]

56. [Комитет должен разработать правила процедуры для проведения своих заседаний и представить их Конференции Сторон для рассмотрения и утверждения.]

57. [Правила процедуры Конференции Сторон должны применяться mutatis mutandis к заседаниям Конференции.]]
